



ERC Synergy project “The European Qur’an” (EuQu)

Opening conference: Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Naples, 16-18 October 2019

“The European Qur'an. Islamic Scripture in European Culture and Religion 1150-1850” (EuQu) is a six-year research project funded through a synergy grant from the European Research Council (ERC). Its four principal investigators (and host institutions) are Mercedes García-Arenal (Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC, Madrid, Spain), John Tolan (Université de Nantes), Jan Loop (University of Kent) and Roberto Tottoli (Università di Napoli l’Orientale). The project studies the ways in which the Islamic Holy Book is embedded in the intellectual, religious and cultural history of Medieval and Early Modern Christians, European Jews, freethinkers, atheists and European Muslims. We will conduct research on how the Qur’an has been translated, interpreted, adapted and used in Christian Europe from the Middle Ages through to early modern history, in order to understand how the Holy Book has influenced both culture and religion in Europe. EuQu will look at the role of the Qur’an in interactions with Islam, in debates between Christians of different beliefs and in critiques of Christianity during the Enlightenment. The six-year project will produce interdisciplinary research through scientific meetings across Europe, a GIS-database of Qur’an manuscripts, translations and other works in which the Qur'an is discussed, and through PhD theses and monographs. It will bring the fruits of this research to non-academic audiences through a creative multimedia exhibition on the place of the Qur’an in European cultural heritage. The kickoff conference in Naples will provide the opportunity for the four principal investigators to discuss their program with members of the EuQu advisory board and with other invited scholars.





Preliminary Program (subject to change)

Tuesday October 15th.

Evening (17.00):

Public Italian Lecture by Alastair Hamilton, SAS, London

Wednesday October 16th.

Morning:

- 9.15-9.30
Welcome & official speeches

- 9.30-10.45
Session 1: Current projects in research on the Qur'an
 - Michael Marx, BBAW, Paleocoran.eu
 - José Martínez Gázquez, UAB, Islamolatina
 - Tristan Vigliano, Université de Lyon
 - Efim Rezvam, Kuntskamera, Russian Academy of Sciences

- 10.45-11.15
Coffee break

- 11.15-12.30
Discussion

Afternoon:

- 13.30-14.45
Session 2: The Qur'an produced by Muslim minorities in Europe

Chair: Mercedes García-Arenal, CSIC

This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 810141





- Nuria de Castilla, EPHE
- Joanna Kulwicka-Kaminska and Czeslaw Lopicz, NCU, project “Tefsir”
- Michael Tarelko, National Academy of Sciences of Belarus and Irina Synkova, Belarusian State University

- 14.45-15.15

Discussion

- 15.15-16.45

Session 3: Digital humanities panel

Chair: Jan Loop (University of Kent) and David Wrisley (NYU Abu Dhabi)

- Markus Schnöpf, Corpus Coranicum (corpuscoranicum.de)
- David Wrisley, NYU Abu Dhabi
- Alba Irollo, Research Coordinator of Europeana Foundation
<https://pro.europeana.eu/person/alba-irollo>
- Manolis Ulbricht, Freie Universität Berlin
- Florence Ninitte, Université de Nantes
- Arturo Guerrero Enterría, Universidad Autónoma de Madrid

- 16.45-17.15

Discussion

Evening: Welcome dinner





Thursday October 17th.

Morning:

- 9.30 -10.45

Session 4: The Qur'an as an instrument of religious, political and nationalist polemics

Chair: John Tolan, Université de Nantes

- Asaph Ben Tov, University of Kent
- Angelika Neuwirth, Freie Universität Berlin
- Susannah Heschel, University of Dartmouth
- Reinhold Gleis, Ruhr Universität, Bochum
- Benoit Grevin, directeur de recherches CNRS, EHESS
- Ferenc Toth, Hungarian Academy of the Sciences

- 10.45-11.15

Coffee break

- 11.15-12.30

Discussion

Afternoon:

- 13.30-14.45

Session 5: The Qur'an in European scholarship, literature and culture

Chair: Jan Loop, University of Kent

- Alberto Saviello, Freie Universität Berlin
- Ziad Elmarsafy, King's College, London
- Alain Messaoudi, Université de Nantes
- Matthew Dimmock, University of Sussex
- Cándida Ferrero Hernández, UA





- 14.45-15.15
Discussion

Evening:

Public English Lecture by Alastair Hamilton, SAS, London

Friday October 18th.

Morning:

- 9.30 -10.45
Session 6: The EuQu Database of Qur'an manuscripts, editions and translations

Chair: Roberto Tottoli, Università di Napoli L'Orientale

- Alba Fedeli, University of Hamburg
- Tom Burman, University of Notre Dame
- Omar Ali-de-Unzaga, Institute for Ismaili Studies
- Walid Saleh, University of Toronto

- 10.45-11.15
Coffee break

- 11.15-12.30
Conclusions: Mercedes García-Arenal, Roberto Tottoli, Jan Loop, John Tolan



EuQu

The European Qur'an



Università degli Studi di Napoli
"L'Orientale"



UNIVERSITY OF AMSTERDAM

This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 810141

